

AM 50

ACTIVE STUDIO MONITOR



WWW.BEGLEC.COM

Copyright © 2007 by BEGLEC cva.

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.



Version: 1.1

Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DU
Manual de instrucciones ES
Manual do utilizador PT

JBSYSTEMS
THE POWER SOURCE FOR DJ'S



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems® product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

FEATURES

This unit is radio-interference suppressed. This appliance meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- Active studio monitor set equipped with 2x35Wrms amplifier
- Stylish black design: fits in any modern interior
- Solid wooden enclosure with black satin finish
- Perfect for recording studio, home DJ booth, PC-speaker, I-Pod®, ...
- Shielded magnet design (can be used next to a TV/PC Monitor)
- Crystal clear sound with powerful bass response!
- Flat frequency response from 65 to 20.000Hz
- Uses ¾" dome tweeter + 5" Kevlar woofer
- Can be connected to any line-level audio output

BEFORE USE

- Before you start using this unit, please check if there's no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.
- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.

Check the contents:

Check that the carton contains the following items:

- User manual
- AM-50 active
- AM-50 passive
- 2m speaker cable
- Mains cable

SAFETY INSTRUCTIONS:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user or the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.



This symbol means: indoor use only



This symbol means: Read instructions

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance or may even cause damages.
- This unit is for indoor use only.
- Don't place metal objects or spill liquid inside the unit. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on this appliance. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- Don't cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Maximum save ambient temperature is 40°C. Don't use this unit at higher ambient temperatures.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before you start servicing.
- The electrical installation should be carried out by qualified personal only, according to the regulations for electrical and mechanical safety in your country.
- Check that the available voltage is not higher than the one stated on the rear panel of the unit.
- The socket inlet shall remain operable for disconnection from the mains.
- The power cord should always be in perfect condition. Switch the unit immediately off when the power cord is squashed or damaged. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never let the power-cord come into contact with other cables!
- When the power switch is in OFF position, this unit is not completely disconnected from the mains!
- This appliance must be earthed to in order comply with safety regulations.
- In order to prevent electric shock, do not open the cover. Apart from the mains fuse there are no user serviceable parts inside.
- **Never** repair a fuse or bypass the fuse holder. **Always** replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications!
- In the event of serious operating problems, stop using the appliance and contact your dealer immediately.
- Please use the original packing when the device is to be transported.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

INSTALLATION GUIDELINES:

- Install the unit in a well-ventilated location where it will not be exposed to high temperatures or humidity.
- Placing and using the unit for long periods near heat-generating sources such as amplifiers, spotlights, etc. will affect its performance and may even damage the unit.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance.

CLEANING THE APPLIANCE:

Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

CONNECTIONS

Use good quality audio cables to prevent bad audio quality.

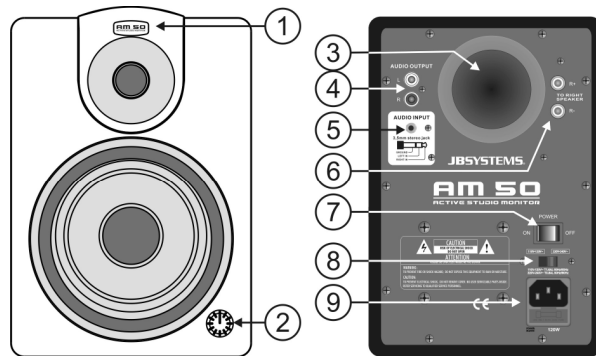
For more information on connections, please refer to the next chapter.

Be sure to turn off the unit before you make changes to the different connections.

In this manual we talk about "line inputs". This is a global name for inputs with a level between 750mV and 2V. This includes tuners, videos, CD-players, etc.

FUNCTIONS

The AM-50 active monitor set is composed of an active (stereo amplifier inside) and a passive cabinet. Below only the different parts of the active cabinet are described.



1. **POWER indicator:** This logo is lit when the unit is switched on.
2. **INPUT GAIN:** Used to set the output volume of the speakers
3. **BASS REFLEX OPENING:** used to increase the bass response, **never** put objects in this opening!
4. **AUDIO OUTPUT:** line level output (RCA connector), used to connect extra audio equipment.
5. **AUDIO INPUT:** line level input (3,5mm² stereo JACK connector). Optional RCA to 3,5mm² stereo JACK cables are available from JB Systems® (order code = MJC-1M5)
6. **SPEAKER OUTPUT:** use the included speaker cable to connect the passive cabinet to the amplifier inside the active cabinet. Make sure that the wiring on both cabinets is identical, otherwise the music will lack low frequencies:
 - COPPER colored wire of the speaker cable on both sides connected to the RED connection terminal.
 - SILVER colored wire of the speaker cable on both sides connected to the BLACK connection terminal.
7. **POWER switch:** Used to switch the amplifiers on/off
8. **VOLTAGE selector:** used to select the desired mains voltage. For Europe you should use 220V~240V.
9. **MAINS input:** IEC mains socket with integrated fuse holder, connect the supplied mains cable here.

SPECIFICATIONS

Power Supply:	AC 230 V, 50Hz
Fuse:	20mm glass fuse 250V 800mA slow
Frequency response:	65-20.000Hz (+/-5dB)
Line input:	750mV @ 10kΩ
Impedance passive cabinet:	4Ω
Crossover freq.	2500Hz @ 12dB/oct
Woofers:	D= 5" (13cm) Kevlar cone
Tweeter:	D= 3/4" (2cm) soft dome type
Dimensions:	180(W) x 258(H) x 209(D) mm
Weight:	6,3kg

Every information is subject to change without prior notice

You can download the latest version of this user manual on our website: www.beglec.com

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems®. Veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement afin de pouvoir exploiter toutes les possibilités de cet appareil.

EN VOUS INSCRIVANT POUR LA LETTRE D'INFORMATION VOUS SEREZ TOUJOURS TENU AU COURANT DES DERNIERES NOUVELLES CONCERNANT NOS PRODUITS: NOUVEAUTES, ACTIONS SPECIALES, JOURNEES PORTES OUVERTES, ETC.
 → SURFEZ SUR: WWW.BEGLEC.COM ←

CARACTERISTIQUES

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Il répond aux exigences nationales et européennes. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- Ensemble de moniteurs de studio actifs, équipés d'un ampli de 2 x 35 Wrms.
- Élégante finition noire : s'intègre parfaitement dans n'importe quel intérieur moderne.
- Solides enceintes en bois recouvertes d'une finition noire satinée.
- Ensemble parfaitement adapté pour les studios d'enregistrement, les applications DJ à la maison, la sonorisation des ordinateurs, des I-Pod®, ...
- Construit avec une isolation magnétique (ce qui permet de l'utiliser à proximité d'un moniteur TV ou PC).
- Son cristallin doté de puissantes basses !
- Réponse en fréquence linéaire de 65 à 20.000 Hz.
- Haut-parleurs dotés de tweeters à dôme de 3/4" et de woofers en Kevlar de 5".
- Ces haut-parleurs peuvent être connectés à n'importe quelle sortie audio de niveau ligne.

AVANT L'UTILISATION

Quelques instructions importantes:

- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de l'absence de dommages liés au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez le vendeur.
- **Important:** Cet appareil a quitté notre usine en parfaite condition et bien emballé. Il est primordial que l'utilisateur suive les instructions de sécurité et avertissements inclus dans ce manuel. La garantie ne s'applique pas en cas de dommage lié à une utilisation incorrecte. Le vendeur ne prend pas la responsabilité des défauts ou de tout problème résultant du fait de n'avoir pas tenu compte des mises en garde de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous d'y joindre ce manuel également.
- Afin de protéger l'environnement, merci de recycler les emballages autant que possible.

Vérifiez le contenu:

Vérifiez si l'emballage contient bien les articles suivants :

- Mode d'emploi
- AM-50 actif
- AM-50 passif
- Câble (2 m) pour haut-parleur
- Câble d'alimentation

INSTRUCTIONS DE SECURITE:



ATTENTION: afin de réduire le risque d'électrocution, n'enlevez jamais le couvercle de l'appareil. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'appareil que vous puissiez remplacer vous-même. Confiez l'entretien uniquement à des techniciens qualifiés.



La flèche dans un triangle met l'utilisateur en garde contre la présence de haute tension sans isolation dans l'appareil, ce qui peut causer un risque d'électrocution.



Un point d'exclamation dans un triangle prévient de la présence d'instructions relatives au fonctionnement et à la maintenance se trouvant dans le manuel fourni avec l'appareil.



Ce symbole signifie: uniquement pour usage à l'intérieur.



Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi.

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil, patientez quelques minutes pour laisser l'appareil s'adapter à la température ambiante lorsqu'il arrive dans une pièce chauffée après le transport. La condensation empêche l'appareil de fonctionner de manière optimale, et elle peut même causer des dommages.
- Cet appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas insérer d'objet métallique ou renverser de liquide dans l'appareil. Aucun objet contenant un liquide, tels que des vases, ne peut être placé sur cet appareil. Cela risquerait de provoquer une décharge électrique ou un dysfonctionnement. Si un corps étranger est introduit dans l'appareil, déconnectez immédiatement de la source d'alimentation.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne peut être placée sur l'appareil.
- Ne pas couvrir les orifices de ventilation, un risque de surchauffe en résulterait.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement poussiéreux et le nettoyer régulièrement.
- Ne pas laisser l'appareil à portée des enfants.
- Les personnes non expérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante maximale d'utilisation de l'appareil est de 45°C. Ne pas l'utiliser au-delà de cette température.
- Débranchez toujours l'appareil si vous ne l'utilisez pas de manière prolongée ou avant d'entreprendre des réparations.
- Les installations électriques ne peuvent être faites que par du personnel qualifié et conformément aux règlements de sécurité électrique et mécanique en vigueur dans votre pays.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation de la source d'alimentation de la zone dans laquelle vous vous trouvez ne dépasse pas celle indiquée à l'arrière de l'appareil.
- La prise doit toujours être accessible pour que le cordon secteur puisse être enlevé à tout moment.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Mettez immédiatement l'unité hors tension si le cordon devait être écrasé ou endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, le cordon doit être remplacé par le constructeur, son agent ou un technicien qualifié.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Quand l'interrupteur principal est en position OFF, cet appareil n'est pas complètement isolé du courant 230V !
- L'appareil doit être à la masse selon les règles de sécurité.
- Utilisez toujours des câbles appropriés et certifiés lorsque vous installez l'appareil.
- Pour éviter toute décharge électrique, ne pas ouvrir l'appareil. En dehors du fusible principal, il n'y a pas de pièces pouvant être changées par l'utilisateur à l'intérieur.
- **Ne jamais** réparer ou court-circuiter un fusible. Remplacez **systématiquement** un fusible endommagé par un fusible de même type et ayant les mêmes spécifications électriques !
- En cas de problèmes de fonctionnement sérieux, arrêtez toute utilisation de l'appareil et contactez votre revendeur immédiatement.

- Utilisez l'emballage d'origine si l'appareil doit être transporté.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil non spécifiquement autorisée par les parties responsables.

CONSEILS D'INSTALLATION:

- Installer l'appareil dans un lieu bien aéré, à l'abri de l'humidité et des fortes températures.
- Placer et utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que spots, amplis,... pourrait affecter ses performances et même endommager l'appareil.
- Pour résorber la condensation à l'intérieur de l'appareil, le laisser s'adapter à la nouvelle température ambiante après le transport. La condensation peut altérer les performances de l'appareil.

NETTOYAGE:

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Evitez d'introduire de l'eau à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de produits volatils tels que le benzène ou le 'thinner', qui peuvent endommager l'appareil.

CONNEXIONS

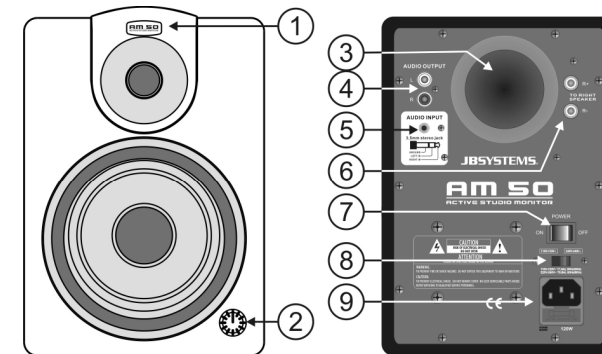
Utilisez des câbles audio de bonne qualité afin d'éviter un son de mauvaise qualité.

Pour plus d'informations sur les connexions, voyez le chapitre suivant.

Dans ce mode d'emploi, il est question d'entrée ligne ou "line inputs". Il s'agit en fait d'un terme générique pour désigner des entrées avec un niveau compris entre 750mV et 2V. Ceci inclut les lecteurs de CD, tuners, vidéos,...

FONCTIONS

L'ensemble des moniteurs AM-50 se compose d'une enceinte active (dotée d'un ampli stéréo à l'intérieur) et d'une enceinte passive. Ci-dessous, nous ne décrivons que les différents composants relatifs à l'enceinte active.



1. **Lampe témoin d'ALIMENTATION** : Ce logo est éclairé quand l'appareil est sous tension.
2. **SENSIBILITE D'ENTREE** : Est utilisée pour régler le volume de sortie des hps.
3. **EVENT BASS REFLEX** : permet d'accroître la réponse dans les basses, ne mettez **jamais** quoi que ce soit dans cet orifice !
4. **AUDIO OUTPUT** : sortie de niveau ligne (connecteurs RCA) utilisée pour raccorder du matériel audio supplémentaire.
5. **AUDIO INPUT** : entrée de niveau ligne (connecteur JACK stéréo de 3,5 mm). En option, des câbles (RCA d'un côté, JACK stéréo de 3,5 mm de l'autre) sont disponibles chez JB Systems® (réf. commande = MJC-1M5).

6. **TO RIGHT SPEAKER** : utilisez le câble (inclus) pour raccorder l'enceinte passive à l'amplificateur qui se trouve à l'intérieur de l'enceinte active. Il faut s'assurer que le câblage vers les deux enceintes est bien identique, sinon, la réponse dans les basses fréquences sera amoindrie :
- le fil de couleur CUIVRE du câble pour haut-parleur doit être connecté, sur les deux enceintes, à la cosse de contact ROUGE.
 - le fil de couleur ARGENT du câble pour haut-parleur doit être connecté, sur les deux enceintes, à la cosse de contact NOIRE.
7. **Interrupteur POWER** : utilisé pour mettre l'amplificateur en ou hors service.
8. **Sélecteur de tension** : est utilisé pour sélectionner la tension de secteur désirée. En ce qui concerne l'Europe, il faut utiliser 220V-240V.
9. **Entrée d'alimentation secteur** : dotée d'une prise IEC et d'une protection à fusible intégré ; c'est ici que vous devez connecter le câble d'alimentation secteur.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	CA 230 V, 50Hz
Fusible:	20mm en verre 250V 500mA lent
Réponse en fréquence:	65-20.000Hz (+/-5dB)
Entrée Line	750mV @ 10kΩ
Impédance de l'enceinte passive :	4Ω
Fréquence de coupure :	2500Hz @ 12dB/oct
Woofers :	D = 5" (13cm), cône en Kevlar
Tweeter :	D = ¾" (2 cm), type à dôme souple
Dimensions:	180 (L) x 258 (H) x 209 (P) mm
Poids:	6,3kg

Chacune de ces informations peut être modifiée sans avertissement préalable. Vous pouvez télécharger la dernière version de ce mode d'emploi de notre site Web: www.beglec.com

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems® product. Om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid is het aangeraden de aanwijzingen zeer zorgvuldig te lezen voor U het apparaat begint te gebruiken.

DOOR U OP ONZE MAILINGLIJST IN TE SCHRIJVEN ONTVANGT U STEEDS DE LAATSTE INFORMATIE OVER ONZE PRODUCTEN: NIEUWIGHEDEN, SPECIALE ACTIES, OPENDEURDAGEN, ENZ.
→ SURF NAAR: WWW.BEGLEC.COM ←

KARAKTERISTIEKEN

In dit apparaat is radio-interferentie onderdrukt. Dit product voldoet aan de gangbare Europese en nationale voorschriften. Het is vastgesteld dat het apparaat er zich aan houdt en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant afgegeven.

- Actieve studio monitor set, uitgerust met een 2x35Wrms versterker
- Stijlvol zwart design: past bij elk modern interieur
- Stevige houten klankkast met een zwarte gesatineerde afwerking
- Perfect voor opnamestudio's, home DJ cabine, PC-speakers, i-Pod®, ...
- Luidsprekers met magnetische afscherming (kan naast een TV/PC Monitor gebruikt worden)
- Kristalhelder geluid met een krachtige basweergave!
- Recht frequentieverloop van 65 tot 20.000Hz
- Uigert met een ¾" dome tweeter + 5" Kevlar woofers
- Kan op om het even welke line uitgang aangesloten worden.

EERSTE INGEBRUIKNAME

Belangrijke instructies:

- Controleer voor het eerste gebruik van het apparaat of het tijdens het transport beschadigd werd. Mocht er schade zijn, gebruik het dan niet, maar raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in uitstekende staat en goed verpakt. Het is erg belangrijk dat de gebruiker de veiligheidsaanwijzingen en raadgevingen in deze gebruiksaanwijzing uiterst nauwkeurig volgt. Elke schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat valt niet onder de garantie. De dealer aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor mankementen en problemen die komen door het veronachtzamen van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze brochure op een veilige plaats om hem in de toekomst nogmaals te kunnen raadplegen. Indien U ooit het apparaat verkoopt mag u niet vergeten om de gebruiksaanwijzing bij te voegen.
- Om het milieu te beschermen, probeer zoveel mogelijk het verpakkingsmateriaal te recycleren.

Controleer de inhoud:

Kijk na of de verpakking volgende onderdelen bevat:

- Gebruiksaanwijzing
- AM-50 actief
- AM-50 passief
- 2m speaker kabel
- Voedingskabel

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:



WAARSCHUWING: Om het risico op elektrocutie zoveel mogelijk te vermijden mag u nooit de behuizing verwijderen. Er bevinden zich geen onderdelen in het toestel die u zelf kan herstellen. Laat de herstellingen enkel uitvoeren door een bevoegde technicus.



De bliksempijl die zich in een gelijkbenige driehoek bevindt is bedoeld om u te wijzen op het gebruik of de aanwezigheid van niet-geïsoleerde onderdelen met een "gevaarlijke spanning" in het toestel die voldoende kracht heeft om een risico van elektrocutie in te houden.



Het uitroepteken binnen de gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de meegeleverde literatuur belangrijke gebruik en onderhoudsinstructies vermeld staan betreffende dit onderdeel.



Dit symbool betekent: het apparaat mag enkel binnenhuis worden gebruikt.

Dit symbool betekent: Lees de handleiding!

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, dit om het risico op brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Om de vorming van condensatie binnenin te voorkomen, laat het apparaat aan de omgevingstemperatuur wennen wanneer het, na het transport, naar een warm vertrek is overgebracht. Condensatie kan het toestel soms verhinderen perfect te functioneren. Het kan soms zelfs schade aan het apparaat toebrengen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Plaats geen stukken metaal en mors geen vocht binnen in het toestel om elektrische schokken of storing te vermijden. Objecten gevuld met water, zoals bvb. Vazen, mogen op dit apparaat worden geplaatst. Indien er toch een vreemd voorwerp of water in het apparaat geraakt, moet U het direct van het lichtnet afkoppelen.
- Open vuur, zoals brandende kaarsen, mogen niet op het apparaat geplaatst worden.
- Bedek geen enkele ventilatieopening om oververhitting te vermijden.
- Zorg dat het toestel niet in een stoffige omgeving wordt gebruikt en maak het regelmatig schoon.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag niet door onervaren personen bediend worden.
- De maximum veilige omgevingstemperatuur is 40°C. Gebruik het apparaat dus niet bij hogere temperaturen.
- Trek altijd de stekker uit wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt of alvorens met de onderhoudsbeurt te beginnen.
- De elektrische installatie behoort uitsluitend uitgevoerd te worden door bevoegd personeel, volgens de in uw land geldende regels betreffende elektrische en mechanische veiligheid.
- Controleer dat de beschikbare spanning niet hoger is dan die aangegeven op de achterzijde van het toestel.
- Het stopcontact zal steeds vrij toegankelijk blijven zodat de stroomkabel op elk moment kan worden uitgetrokken.
- De elektrische kabel behoort altijd in uitstekende staat te zijn. Zet het apparaat onmiddellijk af als de elektrische kabel gekneusd of beschadigd is. De kabel moet vervangen worden door de fabrikant zelf, zijn dealer of vergelijkbare bekwame personen om een brand te voorkomen.
- Laat de elektrische draad nooit in contact komen met andere draden.
- Als de netschakelaar zich in OFF (uit) positie bevindt dan is dit apparaat niet volledig van het lichtnet gescheiden!
- Volgens de veiligheidsvoorschriften moet deze installatie geaard worden.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet U de behuizing niet openen. Afgezien van de zekering zitten er geen onderdelen in die door de gebruiker moeten worden onderhouden.
- Repareer **nooit** een zekering en overbrug de zekeringhouder nooit. Vervang een beschadigde zekering **steeds** door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische kenmerken.
- Ingeval van ernstige problemen met het bedienen van het toestel, stopt U onmiddellijk het gebruik ervan. Contacteer uw dealer voor een eventuele reparatie.
- Gebruik best de originele verpakking als het toestel vervoerd moet worden.

- Om veiligheidsredenen is het verboden om modificaties aan het toestel aan te brengen.

INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN:

- Plaats dit apparaat in een goed geventileerde ruimte waar het niet blootgesteld is aan hoge temperaturen of vocht.
- Het plaatsen en het gebruik van dit apparaat gedurende een lange periode in de nabijheid warmtebronnen zoals versterkers, spots, enz. zal zijn werking beïnvloeden.
- Zorg ervoor, om inwendige vorming van condensatie te voorkomen, dat de mengtafel zich na transport kan aanpassen aan de warme binnentemperatuur. Condensatie kan de goede werking soms verhinderen.

ONDERHOUD

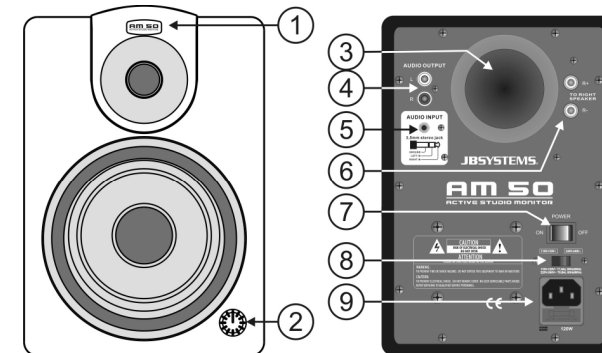
Reinig het toestel met een zacht, lichtjes bevochtigd doek. Vermijd water te morsen in het toestel. Gebruik nooit vluchtige producten zoals benzeen of thinner, dit kan het toestel beschadigen.

AANSLUITINGEN

Gebruik audio kabels van goede kwaliteit om een goede geluidskwaliteit te verzekeren. Voor meer informatie over aansluitingen verwijzen wij u naar het volgende hoofdstuk. Zet het toestel uit, vooraleer u verandering aanbrengt bij de bekabeling. In deze handleiding spreken we over lijn-ingangen. Dit is een globale naam voor ingangen met een niveau tussen 750mV en 2V. Deze ingangen vindt u bijvoorbeeld bij radio's, video's, cd-spelers, enz.

FUNCTIES

De AM-50 actieve monitorset is samengesteld uit een actieve (met ingebouwde versterker) en een passieve klankkast. Hieronder worden enkel de verschillende elementen van de actieve klankkast besproken.



1. **POWER indicator:** Het logo is verlicht als het toestel aan staat.
2. **INPUT GAIN:** wordt gebruikt om het uitgangsniveau van de klankkasten in te stellen
3. **BASS REFLEX OPENING:** wordt gebruikt om de basrespons te verbeteren, Plaats **nooit** voorwerpen in deze opening!
4. **AUDIO OUTPUT:** line uitgang (RCA connector). Kan gebruikt worden om extra audiomateriaal op aan te sluiten.
5. **AUDIO INPUT:** line ingang (3,5mm² stereo JACK connector). Er zijn optionele RCA ↔ 3,5mm² stereo JACK kabels verkrijgbaar van JB Systems® (bestelcode = MJC-1M5)
6. **TO RIGHT SPEAKER:** Gebruik de meegeleverde speakerkabel om de passieve klankkast met de versterker die zich in de actieve klankkast zit te verbinden. Verzeker u ervan dat de bekabeling op beide klankkasten identiek is, anders zal de muziek weergegeven worden met een gebrekkige basweergave:

- De KOPER gekleurde draad van de speaker-kabel moet op beide klankkasten met de RODE aansluiting verbonden worden.
 - De ZILVER gekleurde draad van de speaker-kabel moet op beide klankkasten met de ZWARTE aansluiting verbonden worden.
7. **POWER switch:** Wordt gebruikt om de versterker aan/uit te zetten
 8. **VOLTAGE selector:** wordt gebruikt om de gewenste netspanning in te stellen. Voor Europa moet u 220V-240V gebruiken.
 9. **MAINS input:** IEC aansluiting met ingebouwde zekeringhouder; sluit hier de meegeleverde voedingskabel op aan.

EIGENSCHAPPEN

Voeding:	AC 230 V, 50Hz
Zekering:	20mm glazen zekering 250V 500mA traag
Frequentie Bereik:	65-20.000Hz (+/-5dB)
Line ingang:	750mV @ 10kΩ
Impedantie passieve klankkast:	4Ω
Crossover freq.	2500Hz @ 12dB/oct
Woofer:	D= 5" (13cm) Kevlar cone
Tweeter:	D= ¾" (2cm) soft dome type
Afmetingen:	180(W) x 258(H) x 209(D) mm
Gewicht:	6,3kg

Elke inlichting kan zonder voorafgaande waarschuwing veranderd worden.
U kan de laatste versie van deze handleiding downloaden via
Onze website: www.beglec.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses JBSystems®-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, zur vollen Ausschöpfung der Möglichkeiten, die dieses Gerät bietet, sowie zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

Das Gerät ist funktentstört und erfüllt die Anforderungen der europäischen und nationalen Bestimmungen. Entsprechende Dokumentation liegt beim Hersteller vor.

- Aktiv-Studio-Monitor-Set ausgestattet mit 2x35Wrms Verstärker
- Elegantes schwarzes Design: passt zu jeder modernen Inneneinrichtung
- Solides Holzgehäuse in mattschwarzer Lackierung
- Optimal für Tonstudios, private DJ-Kabine, PC-Lautsprecher, I-Pod®, ...
- Magnetisch abgeschirmte Ausführung (kann in der Nähe eines TV/PC-Monitors benutzt werden)
- Kristallklarer Sound mit druckvollen Bassklängen!
- Linearer Frequenzgang von 65 bis 20.000Hz
- Verwendet 19 mm Kalottenhoctöner + 13 cm Tieftonlautsprecher
- Kann an einen beliebigen Linepegel-Ausgang angeschlossen werden

VOR DER ERSTBENUTZUNG

Wichtige Hinweise:

- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, Gerät bitte nicht benutzen, sondern setzen Sie sich unverzüglich mit Ihrem Händler in Verbindung.
- **Wichtiger Hinweis:** Das Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung hervorgerufen wurden.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte Bedienungsanleitung beifügen.
- Aus Umweltschutzgründen Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.

Überprüfen Sie den Inhalt:

Folgende Teile müssen sich in der Geräteverpackung befinden:

- Bedienungsanleitung
- AM-50 aktiv
- AM-50 passiv
- 2 m Lautsprecherkabel
- Netzkabel

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Überlassen Sie Reparaturen dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsfahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung ist so hoch, dass hier die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.



Dieses Symbol bedeutet: Nur innerhalb von Räumen verwenden.



Dieses Symbol bedeutet: Achtung! Bedienungsanleitung lesen!

- Zur Vermeidung von Stromschlag oder Feuer, Gerät bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung zum Temperatenausgleich einige Zeit ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Geräts oder gar Beschädigung führen.
- Gerät nicht im Freien und in feuchten Räumen und Umgebungen verwenden.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf das Gerät stellen. Kurzschluss oder Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr!
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen sollen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 40°C nicht überschreiten.
- Stets Netzstecker ziehen, wenn Gerät für längeren Zeitraum nicht genutzt oder es gewartet wird.
- Elektrische Anschlüsse nur durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen lassen.
- Sicherstellen, dass Netzspannung mit Geräteaufkleber übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose sollte immer gut erreichbar sein, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel betreiben. **Ist die Zugangsleitung beschädigt, muss diese durch den Hersteller, seinen Vertrieb oder durch eine qualifizierte Person ersetzt werden.**
- Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Berührung kommen lassen!
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Netz getrennt, wenn der Netzschalter sich in der AUS-Stellung befindet.
- Um den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen zu entsprechen, muss dieses Gerät geerdet werden.
- Gerät nicht öffnen. Abgesehen vom Tausch der Sicherung sind keine zu wartenden Bauteile im Gerät enthalten.
- Sicherung niemals reparieren oder überbrücken, sondern immer mit gleichartiger Sicherung ersetzen!
- Bei Fehlfunktion Gerät nicht benutzen und sich mit dem Händler in Verbindung setzen.
- Bei Transport bitte Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

- Stellen Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum auf, wo es nicht Feuchtigkeit und hohen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Plazieren und benutzen Sie das Gerät für eine längere Zeit neben sehr warmen Geräten wie Verstärker, Lampen, etc., könnte es die Funktion des Geräts beeinträchtigen.
- Wenn das Gerät aus einer kalten Umgebung an einem warmen Ort aufgestellt wird, kann sich Kondenswasser bilden. Um Fehlfunktionen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät für ca. 1 Stunde vom Stromnetz trennen.

WARTUNG

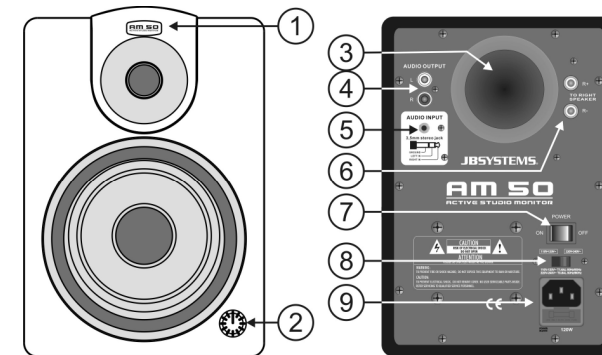
Die Reinigung des Geräts erfolgt mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Gerätinnere gelangt. Verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin oder Verdüner, die das Gerät beschädigen würden.

ANSCHLÜSSE

Verwenden Sie hochwertige Audio-Kabel um eine bessere Klangqualität zu erreichen. Für weitere Informationen über die Anschlüsse lesen sie das nächste Kapitel. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor sie Änderungen an der Verkabelung vornehmen. In vorliegender Anleitung erwähnen wir „Line Eingänge“, das sind Eingänge die zwischen 750 mV und 2V liegen. Das beinhaltet Tuner, Video, CD Player usw.

FUNKTIONEN

Das AM-50 Aktiv-Monitor-Set besteht aus einer aktiven (eingebauter Stereo-Verstärker) und einer passiven Box. Nachstehend werden nur die verschiedenen Teile der aktiven Box beschrieben.



1. **STROM-ANZEIGER:** Dieses Logo leuchtet, wenn das Gerät angeschaltet ist.
2. **EINGANGSVERSTÄRKUNG:** zum Einstellen der Lautstärke der Lautsprecher
3. **BASSREFLEXÖFFNUNG:** um die Basswiedergabe zu verstärken, **niemals** Gegenstände in diese Öffnung stecken!
4. **AUDIO AUSGANG:** Linepegel-Ausgang (Cinchstecker) zum Anschließen von zusätzlichem Audiozubehör.
5. **AUDIO-EINGANG:** Linepegel-Eingang (3,5mm Stereo Jack-Anschluss). Cinchstecker als Zubehör für 3,5mm Stereo JACK-Kabel sind bei JB Systems® erhältlich (Bestellcode = MJC-1M5)
6. **LAUTSPRECHER-AUSGANG:** benutzen Sie die beigelegten Lautsprecherkabel, um die passive Box an den in der aktiven Box eingebauten Verstärker anzuschließen. Achten Sie darauf, dass die Verkabelung beider Boxen übereinstimmt, da ansonsten die tiefen Töne in der Musik fehlen werden:
 - KUPFER farbener Draht des Lautsprecherkabels an beiden Seiten an die ROTE Klemme angeschlossen.
 - SILBER farbener Draht des Lautsprecherkabels an beiden Seiten an die SCHWARZE Klemme angeschlossen.
7. **NETZSCHALTER:** zum An-/Ausschalten der Verstärker
8. **SPANNUNGSWÄHLER:** zum Wählen der gewünschten Netzspannung. Für Europa müssen Sie 220V~240V wählen.
9. **NETZEINGANG:** IEC Netzstecker mit integrierter Sicherungsfassung. Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	AC 230 V, 50Hz
Sicherung:	20mm Glassicherung 250V/500mA träge.
Frequenzbereich:	65-20.000Hz (+/-5dB)
Line Eingänge:	750mV @ 10kΩ
Impedanz passive Box:	4Ω
Überschneidungsfrequenz	2500Hz @ 12dB/oct
Tieftonlautsprecher:	D= 5" (13cm) Kevlar-Kegel
Hochtonlautsprecher:	D= ¾" (2cm) weicher Kegeltyp
Frequenzeinstellung:	+/-12dB @ 10kHz / 1kHz / 100 Hz
Kopfhörer:	1V@33 Ω
Abmessungen:	180(W) x 258(H) x 209(D) mm
Gewicht:	6,3kg

Technische Änderungen können auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden!
Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuchs von unserer Website herunterladen: www.beglec.com

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

Gracias por comprar este producto JB Systems®. Para sacar el máximo partido a todas las funciones, lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidad está a prueba de interferencias de radio. Este producto cumple los requisitos de las directrices nacionales y europeas actuales. Se ha establecido la conformidad y las instrucciones y documentos correspondientes han sido depositados por el fabricante.

- Conjunto de monitor de estudio activo equipado con amplificador 2x35Wrms
- Elegante diseño en negro: adecuado para cualquier interior moderno
- Carcasa de madera sólida con acabado en satén negro
- Perfecto para estudio de grabación, estudios de DJ, altavoces de PC, I-Pod®, ...
- Diseño magnético blindado (puede utilizarse cerca de un monitor de TV/PC)
- Sonido claro y nítido con potente respuesta de graves
- Respuesta de frecuencia plana de 65 a 20.000Hz
- Emplea un altavoz de agudos de ¾" tipo bóveda + un altavoz de graves de 5" Kevlar
- Puede conectarse a cualquier salida de audio en línea

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

- Antes de comenzar a utilizar esta unidad, compruebe que no haya habido daños durante el transporte. Si observa algún daño, no utilice el dispositivo y consulte primero a su distribuidor.
- **Importante:** Este dispositivo ha salido de nuestras instalaciones en perfecto estado y bien embalado. Es absolutamente necesario que el usuario siga estrictamente estas instrucciones y advertencias de seguridad que aparecen en este manual de usuario. Cualquier daño producido por un manejo innecesario queda excluido de la garantía. El distribuidor no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier defecto o problema que surja por no haber seguido el manual de usuario.
- Guarde este folleto en un lugar seguro para consultarlo en el futuro. Si vende este aparato más adelante, asegúrese de incluir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, recicle el material de embalaje en la medida de lo posible.

Compruebe el contenido:

Compruebe que la caja contiene los siguientes elementos:

- Manual de usuario
- AM-50 activo
- AM-50 pasivo
- Cable de altavoz de 2 m
- Cable de red

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la cubierta superior. No existen piezas en el interior que pueda mantener o reparar el usuario. Asigne el mantenimiento y las reparaciones a personal cualificado.



El símbolo en forma de rayo con cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero se emplea para alertar sobre el uso o presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto con la magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero se emplea para alertar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes en el texto que acompaña a este aparato.



Este símbolo indica: usar sólo en el interior



Este símbolo indica: Leer las instrucciones

- Para evitar incendios o riesgos de descarga, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, deje que la unidad se adapte a la temperatura exterior cuando la lleve a una habitación cálida después del transporte. A veces la condensación impide que la unidad funcione a pleno rendimiento y puede incluso provocar daños.
- Esta unidad sólo se puede usar en el interior.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquidos dentro del reproductor de la unidad. No deberá colocar en la unidad objetos con líquidos, como jarrones. Se pueden producir descargas eléctricas o fallos de funcionamiento. Si algún objeto extraño entra en la unidad, desconecte inmediatamente el suministro eléctrico.
- No coloque en el aparato fuentes de llamas, como velas encendidas.
- No cubra ninguna abertura de ventilación puesto que podría producirse un sobrecalentamiento de la unidad.
- Evite el uso en ambientes con polvo y limpie la unidad regularmente.
- Mantenga la unidad lejos de los niños.
- Las personas sin experiencia no deben utilizar este aparato.
- La máxima temperatura ambiente para un funcionamiento seguro es de 40°C. No utilice la unidad a temperaturas ambiente superiores.
- Desenchufe siempre la unidad cuando no vaya a ser utilizada durante un largo periodo de tiempo o antes de comenzar el mantenimiento.
- La instalación eléctrica sólo debe ser llevada a cabo por personal cualificado, de acuerdo con la regulaciones sobre seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que el voltaje disponible no supera el que se indica en el panel trasero de la unidad.
- La entrada de toma deberá permanecer operativa para la desconexión de la red eléctrica.
- El cable de alimentación siempre debe estar en perfecto estado. Apague la unidad inmediatamente cuando observe daños o desperfectos en el cable de alimentación. Debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas para evitar cualquier peligro.
- ¡Nunca deje que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables!
- Aunque el interruptor de alimentación esté en posición desconectada OFF, la unidad no estará completamente desconectada de la red eléctrica.
- Este aparato debe conectarse a tierra para cumplir con las regulaciones sobre seguridad.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta. Aparte del fusible de red no hay piezas en el interior de este aparato que pueda mantener el usuario.
- **Nunca** repare un fusible ni derive el soporte del fusible. ¡Reemplace **siempre** el fusible dañado por un fusible del mismo tipo y especificación eléctrica!
- En caso de que ocurran problemas de funcionamiento serios, deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.
- Utilice el embalaje original cuando tenga que transportar el dispositivo.
- Por razones de seguridad se prohíbe realizar modificaciones no autorizadas en la unidad.

PAUTAS PARA LA INSTALACIÓN:

- Instale la unidad en un lugar bien ventilado donde no esté expuesta a altas temperaturas o humedad.
- Colocar y utilizar la unidad durante largos periodos de tiempo cerca de fuentes que generen calor tales como amplificadores, focos, etc. afectará a su rendimiento y podría incluso dañarla.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, deje que la unidad se adapte a la temperatura exterior cuando la lleve a una habitación cálida después del transporte. La condensación impide algunas veces que la unidad funcione a pleno rendimiento.

LIMPIEZA DE LA UNIDAD:

Limpie con un paño pulido ligeramente empapado en agua. No deje entrar agua en la unidad. No utilice líquidos volátiles como bencina o diluyente, puesto que dañarán la unidad.

CONEXIONES

Utilice cables audio de buena calidad para evitar una mala calidad de audio.

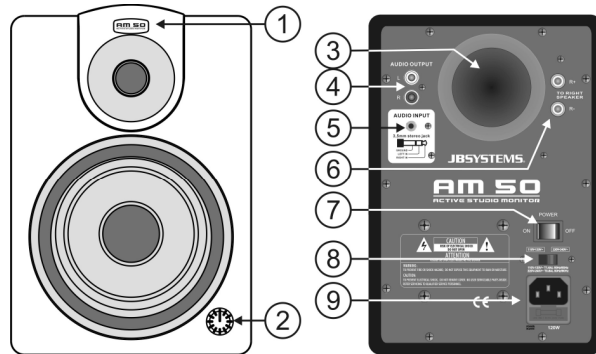
Para obtener más información sobre las conexiones, consulte el capítulo siguiente.

Asegúrese de apagar la unidad antes de realizar cambios en las diferentes conexiones.

En este manual hablamos de "entradas de línea". Este es un nombre general para las entradas con un nivel entre 750mV y 2V. esto incluye sintonizadores, videos, reproductores de CD, etc.

FUNCIONES

El conjunto de monitor activo AM-50 consta de un armario activo (amplificador estéreo dentro) y de un armario pasivo. A continuación, sólo se describen las diferentes partes del armario activo..



- Indicador POWER (alimentación):** Este logotipo se enciende cuando se enciende la unidad.
- AMPLIFICADOR DE ENTRADA:** Se utiliza para establecer el volumen de salida de los altavoces.
- ABERTURA DEL REFLECTOR DE GRAVES:** se utiliza para umentar la respuesta de graves, **nunca** coloque objetos en esta abertura.
- SALIDA DE AUDIO:** salida de nivel de línea (conector RCA), se utiliza para conectar equipos de audio adicionales.
- ENTRADA DE AUDIO:** entrada de nivel de línea (conector JACK estéreo de 3,5mm²). El conector RCA opcional a los cables JACK estéreo de 3,5mm² está disponible en JB Systems® (código de pedido = MJC-1M5)
- SALIDA DE ALTAVOZ:** utilice el cable de altavoz suministrado para conectar el armario pasivo al amplificador dentro del armario activo. Asegúrese de que el cableado en ambos armarios es el mismo, en caso contrario, la música carecerá de frecuencias bajas:
 - El hilo en color COBRE del cable del altavoz en ambos lados conectado al terminal de conexión ROJO.
 - El hilo en color PLATA del cable del altavoz en ambos lados conectado al terminal de conexión NEGRO.
- Interruptor de alimentación (POWER):** Se utiliza para encender/apagar los amplificadores.
- Selector de VOLTAJE:** se utiliza para seleccionar el voltaje de red deseado. Para Europa debe utilizar 220V~240V.
- Entrada de red:** con la toma IEC y el soporte de fusible integrado, conecte el cable de red suministrado aquí.

ESPECIFICACIONES

Suministro de alimentación:	CA 230 V, 50Hz
Fusible:	fusible de vidrio lento de 20 mm 250V 800mA
Respuesta de frecuencia:	65-20.000Hz (+/-5dB)
Entrada de línea:	750 mV @ 10 kΩ
Armario pasivo de impedancia:	4Ω
Frecuencia de cruce	2500Hz @ 12dB/oct
Altavoz de graves:	D= 5" (13cm) cono Kevlar
Altavoz de agudos:	D= ¾" (2cm) tipo bóveda blanda
Dimensiones:	180(W) x 258(H) x 209(D) mm
Peso:	6,3kg

Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso
Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestra página Web:
www.beglec.com

MANUAL DO UTILIZADOR

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto JB SYSTEMS®. Por favor leia atentamente este manual do utilizador de forma a saber como utilizar esta unidade correctamente. Após ler este manual, guarde-o num lugar seguro de forma a poder consultá-lo no futuro.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidade está protegida contra interferências rádio. Este produto cumpre as exigências impostas pelas presentes directivas nacionais e europeias. A conformidade deste produto foi comprovada e as declarações e documentos relevantes foram efectuados pelo fabricante.

- Conjunto de monitores de estúdio activo com amplificador de 2x35W Rms
- Design elegante em preto: insere-se em qualquer interior moderno
- Estrutura sólida em madeira com acabamento em cetim preto
- Perfeito para estúdio de gravação, monitor para DJ amador, colunas para PC, I-Pod®
- Design magneticamente protegido (pode ser usado perto de uma TV/Monitor)
- Som cristalino com uma poderosa resposta de baixos!
- Resposta de frequência de 65 a 20.000Hz
- Usa um tweeter de ¾" + 1 woofer Kevlar de 5"
- Pode ser conectado a qualquer saída áudio do tipo linha

ANTES DE UTILIZAR

- Antes de utilizar esta unidade verifique se existem danos provocados durante o transporte. Caso existam danos aparentes, não utilize a unidade e contacte o seu revendedor.
- **Importante:** Esta unidade deixou a nossa fábrica em perfeitas condições e devidamente embalada. É imprescindível que o utilizador siga as instruções de segurança e avisos descritos neste manual. Quaisquer danos provocados por utilização incorrecta não serão cobertos pela garantia. O revendedor não será responsável por quaisquer danos ou problemas causados pelo incumprimento das instruções deste manual.
- Guarde este manual num local seguro para consulta futura. Caso venda esta unidade, forneça este manual.
- Proteja o ambiente. Recicle o material desta embalagem.

Verifique o conteúdo:

Certifique-se que a caixa contém os seguintes artigos:

- Manual do utilizador
- AM-50 activa
- AM-50 passiva
- Cabo de coluna com 2 mt
- Cabo de alimentação

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:



ATENÇÃO: De forma a evitar o risco de choque eléctrico, não remova peças da unidade. Não tente fazer reparações. Contacte pessoal qualificado



O símbolo composto por um triângulo equilátero com um relâmpago no interior alerta para a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto que poderá constituir risco de choque eléctrico.



O símbolo composto por um triângulo equilátero com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a presença de instruções importantes de utilização e manutenção do produto.



Este símbolo significa: utilização unicamente em espaços fechados



Este símbolo significa: Leia instruções

- De modo a evitar risco de fogo ou choque eléctrico, não exponha este produto a chuva ou humidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade ou até danificá-la.
- Esta unidade destina-se unicamente a utilização em espaços fechados.
- Não introduza objectos de metal nem verta líquidos no interior do produto, correrá risco de choque eléctrico ou poderá danificar o produto. Caso algum objecto estranho entre em contacto com o interior da unidade, desligue-a de imediato da corrente.
- Não coloque chamas descobertas (tais como velas acesas) sobre a unidade.
- Não cubra os orifícios de ventilação ou a unidade poderá sobreaquecer.
- Evite locais com poeiras. Limpe a unidade regularmente.
- Mantenha esta unidade fora do alcance das crianças.
- Esta unidade deverá ser operada unicamente por pessoas experientes.
- Temperatura ambiente de funcionamento máxima é de 40°C. Não utilize esta unidade a temperaturas ambientes mais elevadas.
- Desligue sempre a unidade da corrente quando não a utilizar durante longos períodos de tempo ou antes de efectuar manutenção.
- A instalação eléctrica deve ser efectuada unicamente por pessoal qualificado, cumprindo os regulamentos de segurança em instalações eléctricas e mecânicas do seu país.
- Certifique-se que a voltagem a utilizar não é superior à voltagem indicada no painel traseiro da unidade.
- A tomada de corrente deverá permanecer acessível para que a unidade possa ser desligada da corrente.
- O cabo de alimentação deverá estar sempre em perfeitas condições. Desligue a unidade e substitua imediatamente o cabo caso este apresente algum dano. Deverá ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou pessoal qualificado de modo a evitar um acidente.
- Nunca permita que este cabo entre em contacto com outros cabos!
- Quando o interruptor de poder está na posição de repouso, esta unidade não está desconectada completamente dos canos principais!
- Este dispositivo deve ser ligado à terra em ordem a cumprir com os regulamentos de segurança.
- De forma a não correr risco de choque eléctrico não abra a cobertura da unidade. À excepção do fusível, não existem peças que possam ser substituídas pelo utilizador.
- **Nunca** repare um fusível nem tente operar a unidade sem fusível. Substitua **sempre** um fusível danificado por outro com as mesmas características!
- Em caso de problemas sérios de funcionamento, interrompa a utilização da unidade e contacte imediatamente o seu revendedor.
- Caso seja necessário transportar a unidade utilize a embalagem original.
- Por motivos de segurança, são proibidas quaisquer alterações não autorizadas à unidade.

GUIA DE INSTALAÇÃO:

- Instale a unidade num local bem ventilado onde não exista exposição a altas temperaturas ou humidade.
- Colocar ou utilizar a unidade durante longos períodos de tempo perto de fontes de calor, tais como amplificadores, holofotes, etc., irá afectar o desempenho da unidade e poderá até danificá-la.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade.

LIMPEZA DA MESA DE MISTURA:

Utilize um pano limpo ligeiramente humedecido em água. Evite introduzir água dentro da unidade. Não utilize líquidos voláteis como benzeno ou diluente, irá danificar a unidade.

LIGAÇÕES

Utilize cabos áudio de boa qualidade para prevenir má qualidade áudio.

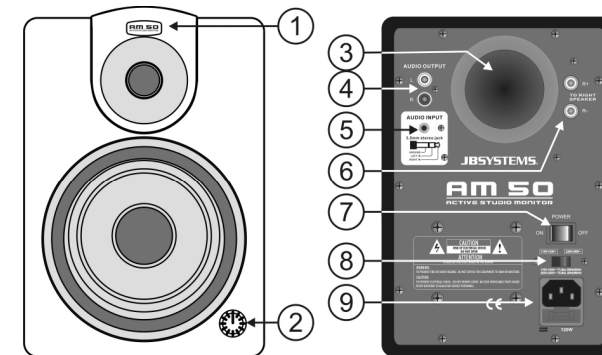
Para mais informações sobre as ligações, consulte o próximo capítulo.

Certifique-se de desligar a unidade antes de fazer alterações nas diferentes ligações.

Neste manual iremos falar sobre "entradas linha". Este é um termo global para entradas com um nível entre 750 mV e 2V. Isto inclui sintonizadores, vídeos, leitores de CD, etc.

CONTROLOS E FUNÇÕES

O monitor activo AM-50 é composto por uma coluna activa (amplificador estéreo no interior) e uma passiva. Em baixo serão descritas apenas as diferentes partes da coluna activa



1. **INDICADOR DE POTÊNCIA:** Este logótipo estará aceso quando a unidade estiver ligada.
2. **GANHO DE ENTRADA:** Usado para definir o volume de saída das colunas.
3. **ABERTURA BASS REFLEX:** Usado para aumentar a resposta de baixos, nunca coloque objectos aqui!
4. **AUDIO OUTPUT:** Saída de linha (Conector RCA), usado para conectar a equipamento áudio extra.
5. **AUDIO INPUT:** Entrada linha (Conector Jack estéreo de 3,5mm²). Cabos opcionais com conector RCA para Jack estéreo de 3,5mm² estão disponíveis da JB Systems® (código encomenda MJC-1M5).
6. **SPEAKER OUTPUT:** Utilize o cabo de coluna incluído para conectar a coluna passiva ao amplificador dentro da coluna activa. Certifique-se que as ligações em ambas as colunas são idênticas, de outra forma a música terá falta de frequências baixas:
 - O fio de cor "dourado" do cabo de coluna deverá ser ligado os terminais RED em ambas as colunas.
 - O fio de cor "prata" do cabo de coluna deverá ser ligado os terminais BLACK em ambas as colunas.
7. **Interruptor POWER:** Usado para ligar/desligar os amplificadores.
8. **Selector VOLTAGE:** Usado para seleccionar a voltagem desejada. Para a Europa deverá usar 220V~240V.
9. **Alimentação:** Conecte o cabo de alimentação fornecido aqui. Tomada IEC com suporte de fusível.

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação:	AC 230 V, 50Hz
Fusível:	Fusível de vidro 20mm 250V 800mA fusão lenta
Resposta de frequência:	65-20.000Hz (+/-5dB)
Entrada de linha:	750mV @ 10kΩ
Impedância da coluna passiva:	4Ω
Frequência de crossover.	2500Hz @ 12dB/oct
Woofers:	D= 5" (13cm) cone Kevlar
Tweeters:	D= ¾" (2cm) tipo dome
Dimensões:	180(W) x 258 (H) x 209 (D) mm
Peso:	6,3kg

Estas informações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio
Pode fazer download da versão mais recente deste manual no nosso site: www.beglec.com